

Manuel d'Exploitation

FACE AVANT DÉPORTÉE / MATÉRIEL CENTRAL OPTIONNEL / UNITÉ D'AIDE À L'EXPLOITATION

TERMINAL.Com

SOMMAIRE



TERMINAL.COM



TERMINAL.COM
AVEC CARTES DE FONCTIONS

PRINCIPES D'EXPLOITATION	2
MODE DE FONCTIONNEMENT DE TERMINAL.COM	4
OPÉRATIONS ET SIGNALISATIONS GÉNÉRALES	6
MODE VISUALISATION	8
VISUALISER LES ÉVÈNEMENTS (BOUTON POUSSOIR ÉVÈNEMENTS)	15
CONFIGURER L'IMPRIMANTE DE TERMINAL.COM (BOUTON MENU)	16
CHANGER UN CODE DE NIVEAU D'ACCÈS POUR TERMINAL.COM ET LES CENTRALES ASSOCIÉES (BOUTON MENU)	18
MODIFIER LA DATE OU L'HEURE POUR TERMINAL.COM ET LES CENTRALES ASSOCIÉES (BOUTON MENU)	20
RÉGLER LE CONTRASTE DE L'AFFICHAGE DE TERMINAL.COM (BOUTON MENU)	21
ACCÉDER À LA SYNTHÈSE DES ÉVÈNEMENTS PRIS EN COMPTE PAR TERMINAL.COM (BOUTON MENU)	22
VISUALISER LES ÉVÈNEMENTS ARCHIVÉS DANS TERMINAL.COM (BOUTON MENU)	23
MODE EXPLOITATION	24
OPÉRATIONS ET SIGNALISATIONS LIÉES À LA DÉTECTION	32
OPÉRATIONS ET SIGNALISATIONS LIÉES AUX ALARMES TECHNIQUES (UTI.COM)	33
SIGNALISATIONS ET COMMANDES LIÉES À L'ÉVACUATION (CONNEXION À UN CMSI.COM)	34
SIGNALISATIONS ET COMMANDES LIÉES À L'ÉVACUATION SI ÉQUIPEMENT D'ALARME DE TYPE IGH (CONNEXION À UN CMSI.COM)	36
SIGNALISATIONS ET COMMANDES LIÉES À LA MISE EN SÉCURITÉ (CMSI.COM)	40
MAINTENANCE	45
CONSIGNES D'EXPLOITATION	46

Gestion par niveaux d'accès

TERMINAL.Com est exploité avec la notion de niveaux d'accès.

Les manipulations sur les Systèmes de Sécurité Incendie (SSI) sont protégées par des niveaux d'accès correspondant à la compétence et au niveau de responsabilité de l'intervenant.

Niveau 1 (N1) :

Personnel exerçant une responsabilité générale de surveillance.

Il permet à l'exploitant d'effectuer des commandes qui ne changent pas l'état de la centrale (arrêt signaux sonores, essai signalisations)

Niveau 2 (N2) :

Personnel ayant une responsabilité particulière de sécurité.

Il permet à l'exploitant d'effectuer des opérations usuelles d'exploitation (mise en service/hors service de zones de détection, acquittement processus, réarmement).

Niveau 3 (N3) :

Personnel habilité par le constructeur à faire de la maintenance ou du contrôle.

Il est réservé au vérificateur/installateur et permet d'effectuer des commandes liées aux opérations de maintenance et de paramétrage.

Le niveau d'accès 1 est inclus dans les niveaux d'accès 2 et 3.

Le niveau d'accès 2 est inclus dans le niveau d'accès 3.

Sans opération pendant 30 secondes, le système revient automatiquement au niveau d'accès 1.

Quand un code correct est entré, la centrale émet deux bips successifs et le niveau d'accès sélectionné s'affiche en haut à droite sur l'écran.

Quand un code incorrect est entré 5 fois successivement en moins de 5 minutes, la centrale émet plusieurs bips successifs et interdit l'accès aux niveaux 2 et 3 pendant 15 minutes.

Pour optimiser l'utilisation, le niveau d'accès 2 se divise en 2 modes :

- le niveau d'accès 2 mode "gardien", et
- le niveau d'accès 2 mode "responsable".

L'utilisation d'une clé permet   :

- de passer au niveau d'accès 2 "gardien"
- de maintenir le niveau d'accès affiché (2 ou 3) ; le retrait de la clé entraîne après 30 s le retour au niveau d'accès 1

Avant-Propos

Le TERMINAL.Com se décline en 3 versions :

- **Terminal.Com** : Unité d'Aide à l'Exploitation d'un S.S.I. de la gamme Résonance.
- **Terminal.Com FAD** : Face Avant Déportée d'une ou plusieurs centrales de la gamme UTI.Com.
 signifie que le paragraphe ne concerne pas la version FAD.
- **Terminal.Com MCO** : Matériel Central Optionnel d'une ou plusieurs centrales de la gamme CMSI.Com.
 signifie que le paragraphe ne concerne pas la version MCO.

Généralités

Chaque action sur une touche conduit à l'émission d'un bip court de prise en compte.

Une manipulation non autorisée au niveau d'accès en cours ou une erreur de manipulation génère un bip prolongé. Les signalisations feu et dérangement sont mémorisées, à l'exception de l'information de pré-alarme et des défauts alimentation qui sont réarmés quand le défaut disparaît.

Quand on demande l'accès à une opération non autorisée au niveau d'accès en cours, l'afficheur demande d'entrer un code correct.

Seules les commandes autorisées au niveau d'accès sélectionné peuvent être effectuées.

Les signalisations «FEU» et «DÉRANGEMENT» sont mémorisées.

Les défauts alimentation «DÉFAUT SECTEUR», «DÉFAUT BATTERIES» et les défauts position (CMSI) sont réarmés quand le défaut disparaît.

Si un évènement survient pendant une manipulation, l'affichage en cours cède la place à l'affichage de l'évènement.

Signalisations sonores

Continue : Prise en compte d'une détection manuelle.

Discontinue : Dérangement, y compris, perte d'une alimentation, défaut système, Pré-alarme.

Bip long : Manipulation interdite.

Bip court : Action sur un des boutons pousoirs.

Entrer un code de niveau d'accès



MODE DE FONCTIONNEMENT DE TERMINAL.COM

Mode visualisation : Dans ce mode, TERMINAL.Com affiche les informations de la ou des centrales avec lesquelles il est associé.



Mode exploitation : Dans ce mode, TERMINAL.Com, au niveau d'accès requis permet d'effectuer des opérations sur une des centrales auxquelles il est associé après s'être connecté à cette centrale.



OPÉRATIONS ET SIGNALISATIONS GÉNÉRALES

Fixe : Au moins :

Une zone de détection automatique est en feu ou une zone de détection manuelle est activée.

Fixe : Au moins :

Une des zones de détection automatique ou manuelle est en dérangement, ou
Défaut secteur sur l'une des alimentations, ou
Défaut batteries sur l'une des alimentations, ou
Défaut système, ou
Défaut sortie répéteurs RS, ou
Défaut terre, ou
Défaut ligne de sirènes, ou
Défaut liaison ou défaut position sur une des fonctions de mise en sécurité.

Fixe : Défaut liaison entre un ECS et un CMSI, ou le TERMINAL.Com et un ECS, ou le TERMINAL.Com et un CMSI.

Fixe : Défaut secteur sur l'une des alimentations

Fixe : Défaut batteries sur l'une des alimentations.

Fixe : Défaut secteur et batteries, ou
Défaut système.

Fixe : Au moins une zone de détection automatique ou manuelle est hors service ou,
Une des zones de diffusion d'alarme est hors service.

Fixe : Au moins une zone de détection automatique ou manuelle est en test ou,
Une des zones de diffusion d'alarme est en test.

Fixe : TERMINAL.Com alimenté.

• **FEU**

• DERANGEMENT

• DEFAUT LIAISONS

• DEFAUT SECTEUR

• DEFAUT BATTERIES

• DEFAUT SYSTEME

• HORS SERVICE

• TEST

• SOUS TENSION



ESSAI
SIGNALISATIONS



ARRET
SIGNAUX SONORES

Organisation des commandes

Les touches sont réparties en six groupes. :

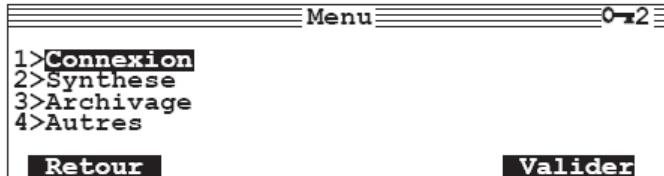
1 - quatre touches permettent d'accéder à des opérations usuelles accessibles directement :



2 - deux touches permettent d'accéder à des opérations usuelles accessibles par un menu donné sur l'afficheur :



3 - une touche  permet d'afficher l'écran "Menu" ci-contre, puis des sous menus en fonction de la sélection choisie :



- L'accès aux sous menus proposés peut s'effectuer soit en le sélectionnant à l'aide des touches de navigation (Cf. 5) suivi de "valider" (Cf. 6), soit en tapant le numéro associé à la sélection voulue sur le clavier numérique (Cf. 4).
- Seules les opérations exécutables au niveau d'accès en cours (**0-1** ou **0-2** ou **0-3**) sont proposées.

4 - un pavé numérique permet de sélectionner un des menus affichés, de saisir un code d'accès ou la valeur d'une donnée :



5 - quatre touches de navigation permettent de déplacer un curseur (zone ombrée) dans l'afficheur :



6 - quatre touches situées juste en dessous de l'afficheur permettent de valider l'action proposée sur la dernière ligne de l'afficheur en vis à vis de celles-ci :



7 - la touche  permet de contrôler que les fonctions **FAD** sont opérationnelles suite à une action sur cette touche (fonctionnelle seulement si des cartes de fonction sont mises en oeuvre :

- Pour une fonction de mise en sécurité, le voyant vert BILAN s'allume pendant quelques secondes.
- Pour une zone de diffusion d'alarme de type IGH, le voyant vert VEILLE GENE s'allume pendant quelques secondes.

MODE VISUALISATION

Arrêter les signaux sonores de Terminal.Com



Visualiser l'état général de l'installation (synthèse)

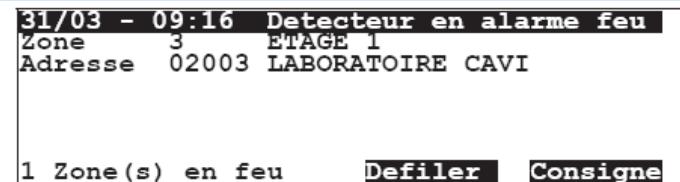


Écrans de veille et actions possibles

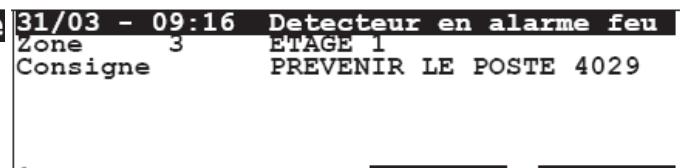
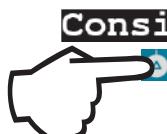
TERMINAL.Com est en état de veille (aucun événement présent) :



Une centrale associée à TERMINAL.Com a détecté une alarme Feu (idem pour une Alarme Technique) :



- L'affichage identifie l'origine de l'alarme Feu (adresses de la zone et du (premier) point de la détection Feu dans la zone).



- S'il en existe une, la Consigne s'affiche en se substituant à la ligne Adresse.

Defiler



Dernier Feu 1 / 1
31/03 - 09:16 Detecteur en alarme feu
UTI 1 BATIMENT A
Zone 3 ETAGE 1
1 Adresse(s) en feu dans la zone
Consigne PREVENIR LE POSTE 4029

Retour **Adresse** **Defiler** **CONNECTE**

- L'affichage identifie la centrale qui est à l'origine de l'alarme Feu.

Adresse



Dernier Feu 1 / 1
31/03 - 09:16 Detecteur en alarme feu
UTI 1 SDI
Zone 3 ETAGE 1
Adresse 02003 LABORATOIRE CAVI

Retour **Zone** **Defiler** **CONNECTE**

- L'affichage indique l'adresse du (premier) point ayant détecté un feu dans la zone.

Remarques

Partout où apparaît **CONNECTE**, dans les écrans précédents, il est possible de le connecter sur la centrale à l'origine de l'évènement.

CONNECTE



31/03 - 09:16 Detecteur en alarme feu
Zone 3 ETAGE 1
Adresse 02003 LABORATOIRE CAVI

1 Zone(s) en feu **Defiler** **Consigne C**

Remarque

Selon le paramétrage, la connexion est possible aux niveaux d'accès 1, 2 et 3 ou seulement 2 et 3.

Une ou plusieurs centrales associées ont détecté plusieurs zones en Feu (idem pour des Alarms Techniques) :

31/03 - 09:16	Detecteur en alarme feu	
Zone 3	ETAGE 1	
Adresse 02003	LABORATOIRE CAVI	
31/03 - 09:26	Declencheur active	
Zone 1	REZ DE CHAUSSEE	
Adresse 01101	CIRCULATION COTE TECH	
3 Zone(s) en feu	Defiler	Consigne

- L'affichage indique la date et l'heure, le type (détecteur, déclencheur manuel), la première adresse en feu dans la première zone et dans la dernière zone passées en feu, ainsi que le nombre de zones en feu.

Consigne



31/03 - 09:16	Detecteur en alarme feu	
Zone 3	ETAGE 1	
Consigne	PREVENIR LE POSTE 4029	
31/03 - 09:26	Declencheur active	
Zone 1	REZ DE CHAUSSEE	
Consigne	PREVENIR LE POSTE 4029	
3 Zone(s) en feu	Defiler	Consigne

- L'affichage indique les consignes s'il en existent qui se substituent aux lignes Adresse des points en feu.

Defiler



Premier Feu		1 / 3	
31/03 - 09:16		Detecteur en alarme feu	
UTI 1	SDI		
Zone 3	ETAGE 1		
1 Adresse(s) en feu dans la zone			
Consigne	Pas de consigne		
Retour	Adresse	Defiler	CONNECTE

- L'affichage identifie la centrale associée à la première zone passée en feu, le nombre total d'adresses en feu dans cette zone et la consigne associée.

Adresse



Premier Feu		1 / 3	
31/03 - 09:16		Detecteur en alarme feu	
UTI 1	SDI		
Zone 3	ETAGE 1		
Adresse 02003 LABORATOIRE CAVI			
Retour	Zone	Defiler	CONNECTE

- L'affichage indique les adresses en feu dans cette zone. Toute action sur **Defiler** permet de visualiser toutes les adresses en feu dans cette zone. Une action sur **Zone** permet de revenir au défilement des zones.

Remarques

Pour visualiser les autres zones en Feu, il est nécessaire de retourner à l'écran précédent en sélectionnant **Zone**.



Feu(x)		2 / 3
31/03	- 09:24	Detecteur en alarme feu
UTI	1	SDI
Zone	2	REZ DE CHAUSSEE
2 Adresse(s) en feu dans la zone		
Consigne		PREVENIR LE 4029
Retour		Connexe
Adresse		Defiler
CONNECTE		

- Des actions sur la touche **Defiler** permettent d'accéder à toutes les autres zones en feu.

Remarques

Partout où apparaît **CONNECTE**, dans les écrans précédents, il est possible de le connecter sur la centrale à l'origine de l'événement.



31/03 - 09:16	Detecteur en alarme feu
Zone	3 ETAGE 1
Adresse	02003 LABORATOIRE CAVI
31/03 - 09:26	Declencheur active
Zone	1 REZ DE CHAUSSEE
Adresse	01101 CIRCULATION COTE TECH
3 Zone(s) en feu	
Defiler	
Consigne C	

Remarque

Selon le paramétrage, la connexion est possible aux niveaux d'accès 1, 2 et 3 ou seulement 2 et 3.

Une ou plusieurs centrales associées ont détecté un ou plusieurs événements autres qu'alarme Feu ou Alarme Technique :

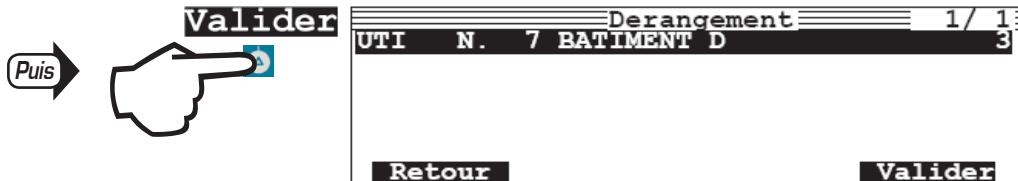
23/03/06	09:33:17	0-1
0 Feu	0 MES	
0 AT	3 Derangement	
0 Pre Alarme	1 Hors service	
0 Evacuation	0 Test	
Valider		

- pour chaque type d'information, l'affichage indique le nombre total d'événements sur les centrales associées à TERMINAL.Com ainsi que sur TERMINAL.Com lui-même. Dans l'exemple ci-dessus, 3 Dérangements et 1 Hors service sont présents.
- Si plusieurs événements sont présents, le dernier pris en compte est affiché en caractères blancs sur fond noir (video inverse).

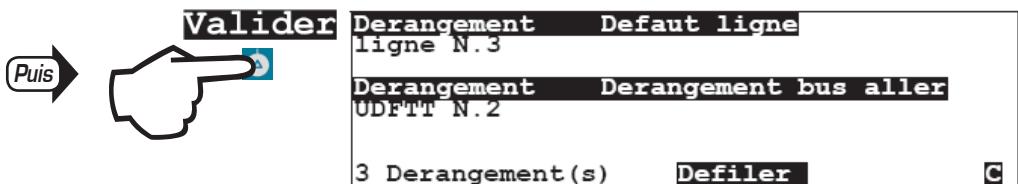
Remarques

Quand une alarme Feu ou/et une Alarme Technique surviennent, cet écran de veille cède la place à l'écran d'affichage des Feux ou des alarmes Alarmes Techniques; l'écran de l'alarme Feu étant prioritaire sur l'Alarme Technique (AT).

- pour chaque type d'information, l'affichage indique le nombre total d'événements sur les centrales associées à TERMINAL.Com ainsi que sur TERMINAL.Com lui-même. Dans l'exemple ci-dessus, 3 Dérangements et 1 Hors service sont présents.
- Si plusieurs événements sont présents, le dernier pris en compte est affiché en caractères blancs sur fond noir (video inverse).
- Une action sur "Valider" permet d'identifier la centrale ayant transmis le dernier événement (video inverse).



- Une nouvelle action sur "Valider" permet de se connecter à la centrale.



Remarque

Selon le paramétrage, la connexion est possible aux niveaux d'accès 1, 2 et 3 ou seulement 2 et 3.

- C** : indique que TERMINAL.Com est connecté à la centrale identifiée sur l'écran précédent.
- L'écran affiché ci-dessus est en tout point semblable à celui de la centrale à laquelle est connecté le terminal (l'UTI N 7 dans l'exemple).
 - À partir de ce moment toutes les actions possibles sur la centrale connectée le sont sur TERMINAL.Com. Se reporter au Chapitre MODE EXPLOITATION pour agir via TERMINAL.Com sur la centrale connectée.
 - Toute action sur la centrale connectée au terminal entraîne une déconnexion.
 - Toute absence d'opération pendant plus de 1 minute entraîne la déconnexion.

Cas où des événements sont présents sur plusieurs tableaux :

23/03/06	09:33:17	0-2
0 Feu	0 MES	
0 AT	5 Dérangement	
0 Pre Alarme	1 Hors service	
0 Evacuation	0 Test	

Valider

- L'affichage indique la présence de 5 dérangements et 1 hors service.

Validator



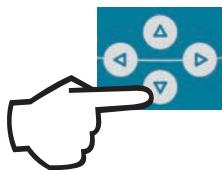
Dérangement 1 / 2			
UTI	N.	5 BATIMENT B	4
CMSI	N.	6 BATIMENT C	1

Retour

Valider

- L'action "Valider" permet d'identifier les centrales ayant transmis les 5 dérangements (video inverse).
- Sur les 5 dérangements, 4 ont été transmis par la centrale UTI 5 (BATIMENT B) et 1 par la centrale CMSI 6 (BATIMENT C).

Pour se connecter au CMSI 6 :



Dérangement 2 / 2			
UTI	N.	5 BATIMENT B	4
CMSI	N.	6 BATIMENT C	1

Retour

Valider

- La centrale CMSI est sélectionnée à l'aide des touches de navigation.

Validator



Dérangement Ligne télécommande en co			
Zone	3	Evacuation	19
DCT	9	Voie C	2.1

1 Dérangement(s)

Defiler

C

Defiler



Derangement		Evacuation	1 / 1
Zone	3	Evacuation	19
1 Derangement(s)			
Retour	Details	Suivant	Ecran C

- L'action "Defiler" permet de lister le(s) dérangement(s) du CMSI

Details



Derangement		Evacuation	1 / 1
Zone	3	Evacuation	19
DCT 9 Voie C 2.1			
Ligne telecommande en CO			
1 DCT en derangement dans la zone.			
Retour			Defaut C

- L'action "Details" permet d'identifier l'origine du dérangement sélectionné.

Defaut



Derangement		Evacuation	1 / 1
Zone	3	Evacuation	19
DCT 9 Voie C 2.1			
Ligne telecommande en CO			
1 Defaut(s) dans le DCT.			
Retour			C

- L'action "Defaut" permet d'identifier la cause du dérangement sélectionné.

VISUALISER LES ÉVÈNEMENTS (BOUTON POUSSOIR ÉVÈNEMENTS)

Pour les feux :



Evenements		0-1
1>Feu	6>Pre-alarme	
2>Evacuation	7>Derangement	
3>Mise en securite	8>Hors service	
4>Extinction	9>Test	
5>Alarme technique		
Retour		Valider

Cas d'une seule zone en Feu :



Dernier Feu		1 / 1
31/03 - 09:16 Detecteur en alarme feu		
UTI	1	BATIMENT A
Zone	3	ETAGE 1
1 Adresse(s) en feu dans la zone		
Consigne	PREVENIR LE POSTE 4029	
Retour		Adresse
Defiler		CONNECTE

Cf. page 8

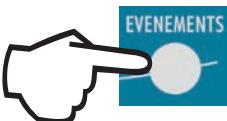
Cas de plusieurs (3) zones en Feu :



Premier Feu		1 / 3
31/03 - 09:16 Detecteur en alarme feu		
UTI	1	SDI
Zone	3	ETAGE 1
1 Adresse(s) en feu dans la zone		
Consigne	Pas de consigne	
Retour		Adresse
Defiler		CONNECTE

Cf. page 10

Pour tous les autres évènements :

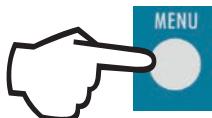


Evenements		0-1
1>Feu	6>Pre-alarme	
2>Evacuation	7>Derangement	
3>Mise en securite	8>Hors service	
4>Extinction	9>Test	
5>Alarme technique		
Retour		Valider

- Sélectionner le type d'évènement à l'aide des touches de navigation. Il est signalé en vidéo inverse, puis sélectionner avec "Valider".

À l'aide du bouton
MENU

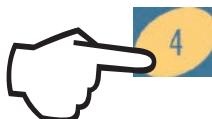
(Niveau 2 responsable)



Menu 0-2

1>Connexion
2>Synthese
3>Archivage
4>Autres

Retour Valider



Menu 0-2

1>Connexion
2>Synthese
3>Archivage
4>Autres

Retour Valider



Menu Autres 0-2

1>Imprimante 5>Contraste
2>Valeur des codes
3>Date/Heure
4>Maintenance

Retour Valider



Imprimante 0-2

Imprimante hors service
Impression descendante
Vitesse de 1200 bauds

Retour Sens ES Vitesse



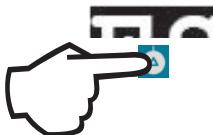
Sens d'impression 0-2

i Impression montante
Appuyer sur une touche.

Retour

Changer le sens de
l'impression
(exemple)

Mettre en service/
hors service
(exemple)



Imprimante 0-2

i Imprimante en service
Appuyer sur une touche.
Retour

Changer la vitesse
de transmission
(exemple)



Menu 0-2

1>Vitesse de 1200 bauds
2>Vitesse de 2400 bauds
3>Vitesse de 4800 bauds
4>Vitesse de 9600 bauds
Retour **Valider**



Menu 0-2

1>Vitesse de 1200 bauds
2>Vitesse de 2400 bauds
3>Vitesse de 4800 bauds
4>**Vitesse de 9600 bauds**
Retour **Valider**



Imprimante 0-2

i Vitesse de 9600 bauds
Appuyer sur une touche.
Retour

Configuration finale
(exemple)

Nouvelle configuration
de l'imprimante :

Imprimante 0-2

Imprimante en service
Impression montante
Vitesse de 9600 bauds
Retour **Sens** **HS** **Vitesse**

CHANGER UN CODE DE NIVEAU D'ACCÈS POUR TERMINAL.COM ET LES CENTRALES ASSOCIÉES (BOUTON MENU)

À l'aide du bouton
MENU
(Niveau 2 responsable)

The diagram illustrates a step-by-step process for changing a password level access code using the MENU button on a terminal or central unit.

- Initial Menu:** A hand points to the blue 'MENU' button. The screen shows the main menu with options: 1>Connexion, 2>Synthese, 3>Archivage, 4>Autres. Buttons for 'Retour' and 'Valider' are at the bottom.
- Selecting 'Autres':** A hand points to the number '4' on the screen, which is highlighted in yellow. The screen shows the 'Menu Autres' screen with options: 1>Imprimante, 2>Valeur des codes, 3>Date/Heure, 4>Maintenance. Buttons for 'Retour' and 'Valider' are at the bottom.
- Selecting 'Valeur des codes':** A hand points to the number '2' on the screen, which is highlighted in yellow. The screen shows the 'Menu Autres' screen again, with '2>Valeur des codes' highlighted in yellow. Buttons for 'Retour' and 'Valider' are at the bottom.
- Entering New Password:** A hand points to the blue 'VALIDER' button. The screen shows the 'Nouveau code' (New code) screen with the instruction 'Entrez le code à modifier' (Enter the code to modify) and a numeric keypad. Buttons for 'Retour', 'Corriger', and 'VALIDER' are at the bottom.

Exemple pour un code de niveau d'accès 2 gardien (opérateur) :



Nouveau code 0-2

Modification du code N.1
niveau 2 operateur
operateur 1

Retour Valider



niveau 2 operateur 0-2

Nouveau code ████

Confirmation

Retour Corriger Valider



niveau 2 operateur 0-2

Nouveau code ████

Confirmation ████

Retour Corriger Valider



Nouveau code 0-2

i Modification effectuée

Appuyer sur une touche.

Retour

MODIFIER LA DATE OU L'HEURE POUR TERMINAL.COM ET LES CENTRALES ASSOCIÉES (BOUTON MENU)

À l'aide du bouton
MENU
(Niveau 2 responsable)

The diagram illustrates the process of modifying the date or time through the Terminal.com menu system, using a combination of touch screen gestures and on-screen menu navigation.

- Initial Menu:** A hand points to the blue "MENU" button on a screen. The menu displays: Connexion, Synthese, Archivage, Autres. Buttons: Retour, Valider.
- Level 1 Selection:** A hand points to the number 4 (Autres) on a yellow circle. The menu changes to: Connexion, Synthese, Archivage, Autres. Buttons: Retour, Valider.
- Level 2 Selection:** A hand points to the word "Autres" on a blue circle. The menu changes to: Imprimante, Valeur des codes, Date/Heure, Maintenance. Buttons: Retour, Valider.
- Level 3 Selection:** A hand points to the word "Date/Heure" on a yellow circle. The menu changes to: Imprimante, Valeur des codes, Date/Heure, Maintenance. Buttons: Retour, Valider.
- Date/Heure Submenu:** A hand points to the word "Date/Heure" on a blue circle. The screen shows the Date/Heure settings: Date : 18 / 04 / 06 and Heure : 11 : 23 : 34. Buttons: Retour, Corriger, Valider.



Les flèches de défilement permettent de passer d'un champ à un autre sans en modifier son contenu. Ceci dans les quatre directions.

La saisie de nouvelles valeurs s'effectue à l'aide du clavier numérique.

RÉGLER LE CONTRASTE DE L'AFFICHAGE DE TERMINAL.COM (BOUTON MENU)

À l'aide du bouton
MENU
(Niveau 2 responsable)

The diagram shows a sequence of five screenshots of a terminal menu interface. In each screenshot, a hand cursor points to a specific menu item or control element. The first three screenshots show the main menu with options 1>Connexion, 2>Synthese, 3>Archivage, and 4>Autres. The fourth screenshot shows the 'Autres' submenu with options 1>Imprimante, 2>Valeur des codes, 3>Date/Heure, 4>Maintenance, and 5>Contraste. The fifth screenshot shows the 'Contraste' adjustment screen with a slider set at 26% and buttons for decreasing (-) and increasing (+) the contrast.

MENU

1>Connexion
2>Synthese
3>Archivage
4>Autres

Retour Valider

Menu

1>Connexion
2>Synthese
3>Archivage
4>Autres

Retour Valider

Menu Autres

1>Imprimante 5>Contraste
2>Valeur des codes
3>Date/Heure
4>Maintenance

Retour Valider

Contraste

- 26% +

Retour - + Valider



-

diminue le taux de contraste.

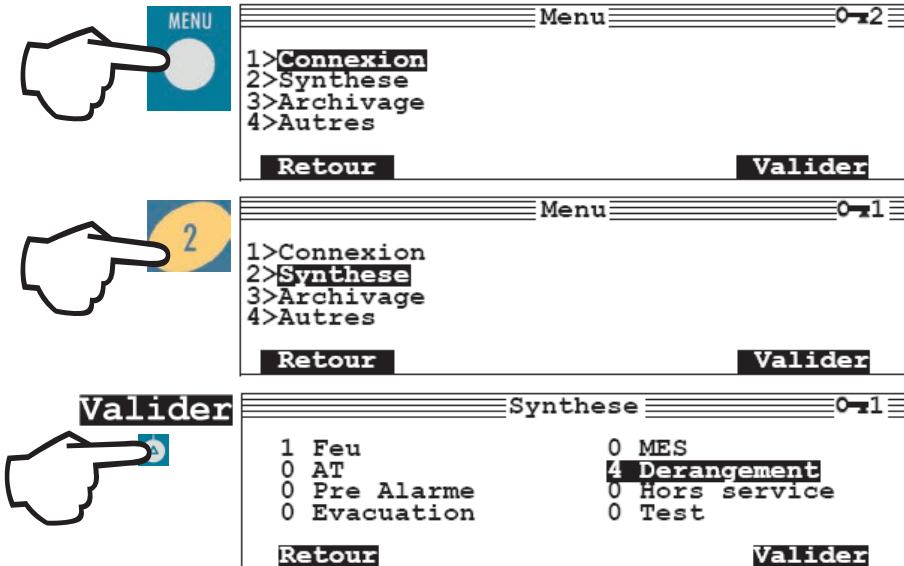


+

augmente le taux de contraste.

ACCÉDER À LA SYNTHÈSE DES ÉVÈNEMENTS PRIS EN COMPTE PAR TERMINAL.COM (BOUTON MENU)

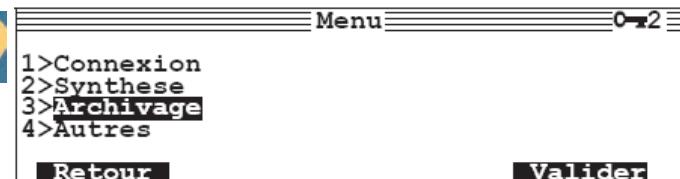
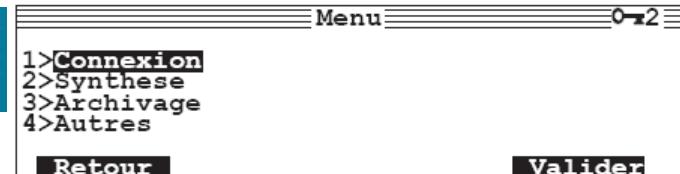
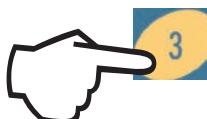
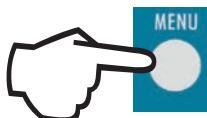
À l'aide du bouton
MENU



- Sélectionner le type d'évènement à l'aide des touches de navigation. Il est signalé en vidéo inverse, puis sélectionner avec "Valider".

VISUALISER LES ÉVÈNEMENTS ARCHIVÉS DANS TERMINAL.COM (BOUTON MENU)

À l'aide du bouton
MENU
(Niveau 2 responsable)



Archivage		50 / 50
10/04 - 13:48	Deconnexion	UT N.6 CMSI 6 BATIMENT C
UT N.7	Demande operateur	TD N.10 UTI 7 BATIMENT D
10/04 - 13:48	Deconnexion	operateur 17
	Retour	Imprimer Defiler Ecran

☞ **Imprimer** sera opérationnel ultérieurement.

☞ **Defiler** affiche l'évènement suivant.

☞ **Ecran** fait défiler les évènements deux par deux, des plus anciens aux plus récents.



Les flèches de défilement permettent de faire défiler l'affichage en cours aussi bien de bas en haut que de haut en bas.

: affiche les 2 premiers évènements.

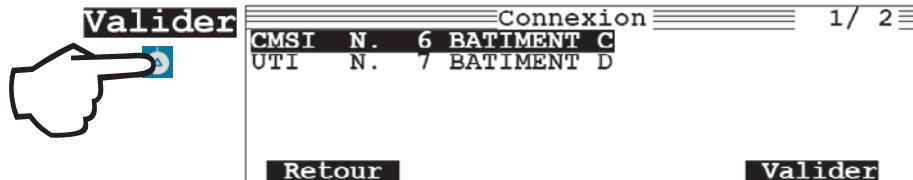
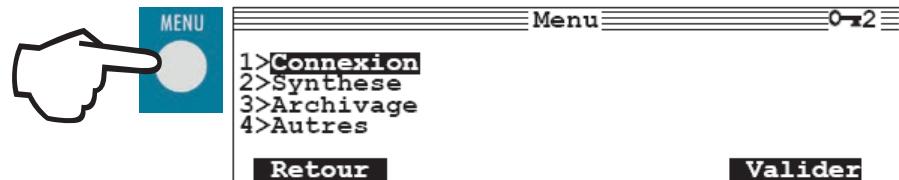
: affiche les 2 derniers évènements.

: affiche 1 évènement précédent ceux affichés.

: affiche 1 évènement suivant ceux affichés.

MODE EXPLOITATION

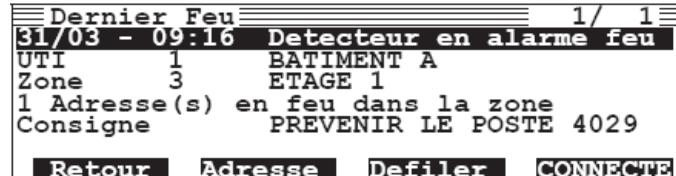
Connexion à une centrale à l'aide du bouton MENU



Connexion à une centrale à partir d'un écran affichant des événements présents

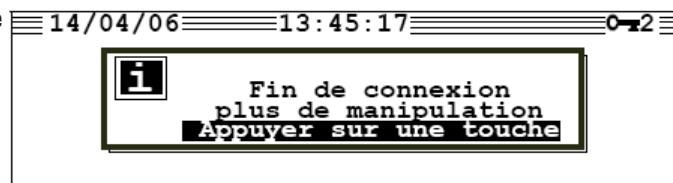
Selon le paramétrage, la connexion est possible aux niveaux d'accès 1, 2 et 3 ou seulement 2 et 3.

Exemple avec 1 feu

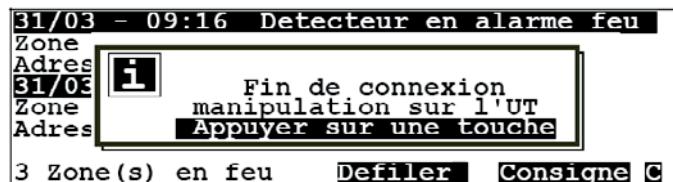


Déconnexion automatique

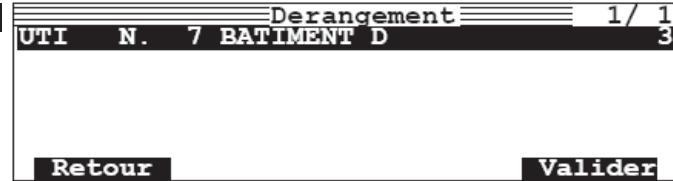
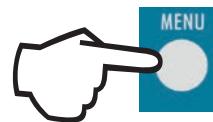
Dans le cas d'absence de manipulation sur le terminal pendant plus de 1 minute :



Dans le cas d'une manipulation sur une des centrales associées au TERMINAL.Com :



Déconnexion manuelle (bouton MENU)



En fonction de la procédure de connexion, plusieurs sollicitations seront nécessaires



POUR	ACTIONS À EFFECTUER
Visualiser l'état général de l'installation (synthèse)	
Consulter l'archivage (les événements et les commandes) la totalité (1), les feux (2), les alarmes techniques (3), les dérangements (4), les mises en/hors service (5), en test (6) et les commandes (7) (archivage) [N 2]	 <p>Ce choix de 1 à 7 correspond au chiffre entre parenthèses dans le titre.</p>

POUR

ACTIONS À EFFECTUER

Réarmer un feu (1), un dérangement (2) ou une mise en sécurité (3) sur les centrales (N 2)

 Remarques

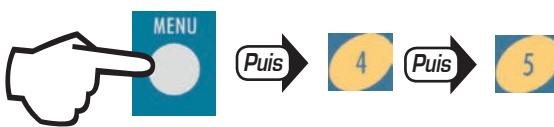


Si le réarmement feu n'est pas réalisé :

- A) CMSI catégorie A ==> Réarmer l'ECS
- B) CMSI catégorie B ==> Faire vérifier et remettre en état, si besoin est, la zone de détection manuelle correspondante (liaisons – matériels) par le service technique habilité.

1. Mettre la zone de détection manuelle concernée "Hors service" puis, "En service" et constater que la zone de détection manuelle concernée est opérationnelle,
2. Si des dérangements sont signalés, faire un réarmement dérangement puis si besoin, faire remettre en état la zone de détection manuelle correspondante (liaisons – matériels) par le service technique habilité.

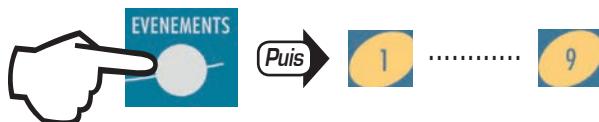
Régler la date et l'heure (pour toutes les centrales et TERMINAL.Com du réseau) (N 2)



POUR

ACTIONS À EFFECTUER

Visualiser les événements non affichés sur la centrale



⇒ Appuyer sur la touche "EVENEMENTS"



Evenements	
1>Feu	6>Pre-alarme
2>Evacuation	7>Derangement
3>Mise en securite	8>Hors service
4>Extinction	9>Test
5>Alarme technique	
Retour	
Valider	

⇒ Remarques

Seuls les menus 1 ►Feu, 2 ►Évacuation, 3 ►Mise en sécurité, 6 ►Pré-alarme, 7 ►Dérangement, 8 ►Hors-service et 9 ►Test sont fonctionnels.

Défilement des feux de la centrale (niveaux 1, 2 et 3)

Objectifs : ⇒ À partir de l'écran de base (Cf. ci-dessus), visualiser les feux en cours.

Procédure : ⇒ Sélectionner 1>Feu

Valider	
Puis	→
Dernier Feu 1 / 1 28/08 à 14:13 Detecteur en alarme feu zone 6 Entrée Adresse 03035 Porte A 3 Adresse(s) en feu dans la zone	
Retour	Adresse
Defiler	Consigne

Adresse	
Puis	→
Dernier Feu 1 / 1 28/08 à 14:13 Detecteur en alarme feu zone 6 Entrée 3 Adresse(s) en feu dans la zone Adresse 03035 Porte A Adresse 03036 Porte B Adresse 03041 Porte C	
Retour	Zone
Defiler	

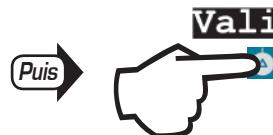
Zone

Renvoi à l'affichage de l'écran précédent.

Défilement des Dérangements de la centrale (niveaux 1, 2 et 3)

Objectifs : ↳ À partir de l'écran de base (Cf. écran Évènements), visualiser les dérangements en cours.

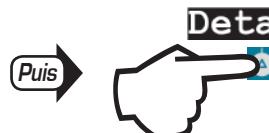
Procédure : ↳ Sélectionner 7>**Derangement**



Derangement mise en securite		1 / 5
Fonction 3	Fonction www	
Fonction 5	Fonction xxx	
Fonction 6	Fonction yyy	
Fonction 9	Fonction zzz	
Defaut communication CF N.2		
5 Derangement(s)		
Retour	Details	Suivant
Ecran		

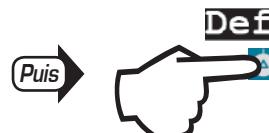
Suivant Sélectionne la ligne suivante

Ecran Affiche la suite de la liste sur un nouvel écran



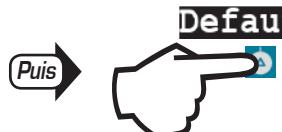
Derangement mise en securite		1 / 5
Fonction 3	Fonction www	
Defaut communication		
1 DCT en derangement dans la zone		
Retour	DCT	+ Default

DCT + Affiche l'écran **B** (Cf. page suivante).



Derangement mise en securite		1 / 5
Fonction 3	Fonction www	
Ligne de ctrl secu en CO		
3 defaut(s) dans le DCT		
Retour	Default	+ DCT

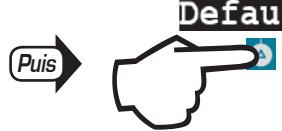
DCT Affiche l'écran **A**.



Defaut +

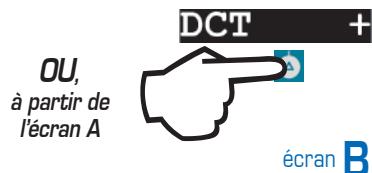
Derangement mise en securite		1 / 5
Fonction 3 Fonction www		
Ligne telecommande en CO		
3 defaut(s) dans le DCT		
Retour	Defaut -	Defaut +

DCT Affiche l'écran A.



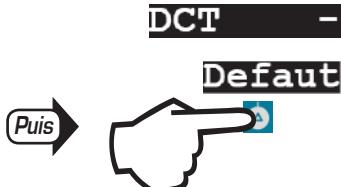
Defaut +

Derangement mise en securite		1 / 5
Fonction 3 Fonction www		
DCT en der position		
3 defaut(s) dans le DCT		
Retour	Defaut -	DCT



écran B

Derangement mise en securite		1 / 5
Fonction 3 Fonction www		
DCT 17 Voie 3.1		
Defaut communication		
1 DCT en derangement dans la zone	Retour	DCT -
		Defaut



DCT - Affiche l'écran A.

Defaut

Derangement mise en securite		1 / 5
Fonction 3 Fonction www		
DCT 17 Voie 3.1		
Defaut communication		
1 defaut(s) dans le DCT	Retour	DCT

DCT Affiche l'écran A.

L'ordre de priorité d'affichage des dérangements est : Détection incendie, Évacuation, Mise en sécurité et Autres

Défilement des Hors service de la centrale (niveaux 1, 2 et 3)

Objectifs : ↳ À partir de l'écran de base [Cf. écran Évènements], visualiser les hors service en cours.

Procédure : ↳ Sélectionner **8>Hors service**



Hors service		1 / 1
Zone	1	Zone adressee 1
Nombre de zones en hors service 1		
Retour	Suivant	Ecran

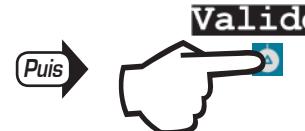
Suivant Sélectionne la ligne suivante

Ecran Affiche la suite de la liste sur un nouvel écran

Défilement des Mises en Test de la centrale (niveaux 1, 2 et 3)

Objectifs : ↳ À partir de l'écran de base [Cf. écran Évènements], visualiser les tests en cours.

Procédure : ↳ Sélectionner **9>Test**



Test Detection Incendie		1 / 1
Zone	1	Zone adressee 1
Nombre de zones en test 1		
Retour	Suivant	Ecran

Suivant Sélectionne la ligne suivante

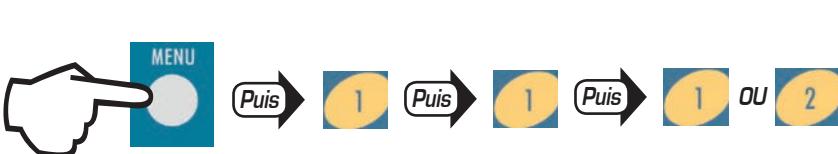
Ecran Affiche la suite de la liste sur un nouvel écran



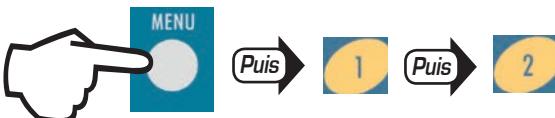
Appliquer le même procédé pour le défilement des autres opérations.

OPÉRATIONS ET SIGNALISATIONS LIÉES À LA DÉTECTION

Visualiser l'état d'une zone (1) ou d'une adresse (2) de détection de la centrale



Visualiser l'état récapitulatif des zones de détection de la centrale



Mettre en service toutes les zones (1), un groupe de zones (2), une zone (3) ou une adresse (4) de détection de la centrale [N 2]



Mettre hors service toutes les zones (1), un groupe de zones (2), une zone (3) ou une adresse (4) de détection de la centrale [N 2]



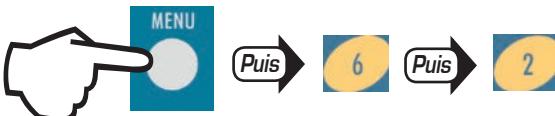
Mettre en test toutes les zones (1), un groupe de zones (2) ou une zone (3) de détection de la centrale [N 2]



Visualiser l'état d'une zone (1) ou d'une adresse (2) d'alarmes techniques de la centrale



Visualiser l'état récapitulatif des zones d'alarmes techniques de la centrale



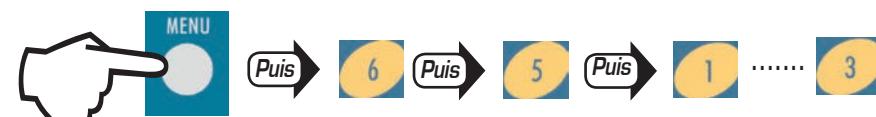
Mettre en service toutes les zones (1), un groupe de zones (2), une zone (3) ou une adresse (4) d'alarmes techniques de la centrale (N 2)



Mettre hors service toutes les zones (1), un groupe de zones (2), une zone (3) ou une adresse (4) d'alarmes techniques de la centrale (N 2)



Mettre en test toutes les zones (1), un groupe de zones (2) ou une zone (3) d'alarmes techniques de la centrale (N 2)



Fixe : les sirènes de la zone d'alarme concernée sont commandées
(le voyant EVACUATION s'éteint à la fin du fonctionnement des sirènes).

Clignotant : la ligne est en dérangement : les sirènes ne seront pas commandées.

Fixe : une zone de détection incendie commandant l'évacuation (les sirènes) a détecté un feu.

Fixe : la zone d'alarme est en mode VEILLE RESTREINTE (la commande des sirènes n'est possible que par l'appui sur le bouton poussoir COMMANDE EVACUATION).

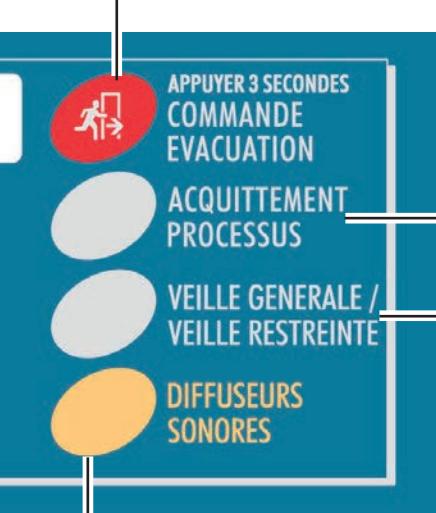
Éteint : la zone d'alarme est en mode VEILLE GENERALE (la commande des sirènes peut être assurée soit par l'alarme feu d'une zone de détection, soit par l'appui sur le bouton poussoir "COMMANDE EVACUATION").

Fixe : la ligne des sirènes est HORS SERVICE ou en TEST.

Clignotant : la ligne des sirènes est en DERANGEMENT.



À utiliser pour :



Lancer la commande de fonctionnement des sirènes.
(N1, N2, N3)

Appui durant 3 secondes minimum.

Annuler la commande temporisée avant le fonctionnement des sirènes.
(N2, N3)

SEULEMENT si le voyant EVACUATION GENERALE est éteint.

Mettre la zone d'alarme :
(N2, N3)

- en veille générale (si le voyant VEILLE RESTREINTE est allumé) : .
- en veille restreinte (si le voyant VEILLE RESTREINTE est éteint).

SEULEMENT si les voyants ALARME ou EVACUATION sont éteints.

Rappel :

Le mode veille restreinte est indiqué par le voyant jaune VEILLE RESTREINTE allumé en fixe.

SIGNALISATIONS ET COMMANDES LIÉES À L'ÉVACUATION SI ÉQUIPEMENT D'ALARME DE TYPE IGH FAD

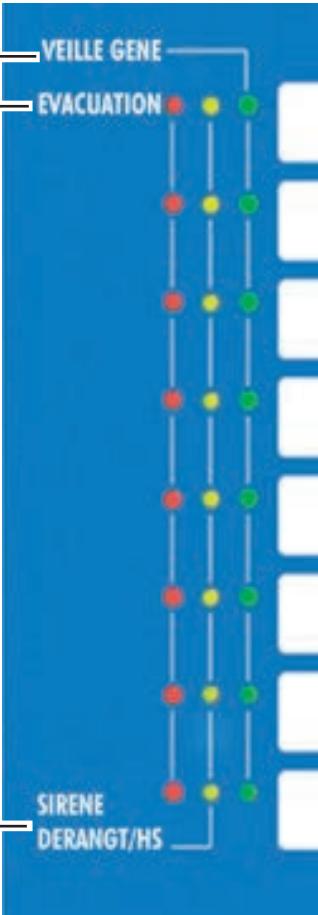
(CONNEXION À UN CMSI.COM)

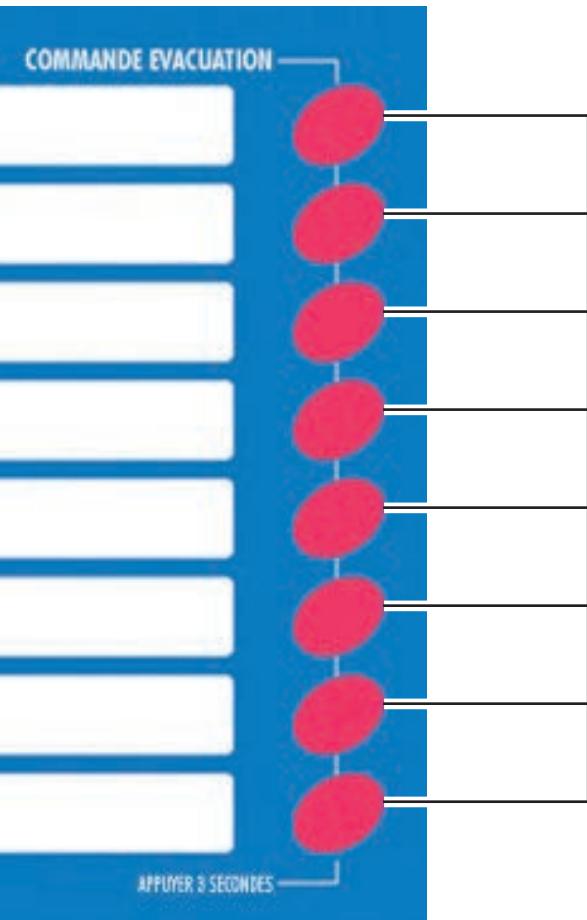
Fixe : suite à une action sur le bouton poussoir BILAN (Cf. page 7), indique, en s'allumant pendant quelques secondes, que la zone d'alarme concernée est dans l'état de VEILLE GÉNÉRALE.

Fixe : les sirènes de la zone d'alarme concernée sont commandées (le voyant EVACUATION s'éteint à la fin du fonctionnement des sirènes).

Fixe : la ligne des sirènes de la zone d'alarme concernée est HORS SERVICE.

Clignotant : la ligne des sirènes de la zone d'alarme concernée est en DÉRANGEMENT

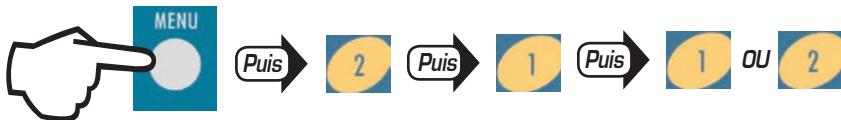




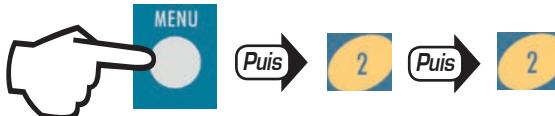
Lance la commande de fonctionnement
des sirènes pour la zone d'alarme
concernée.
(N1, N2, N3)

Appui durant
3 secondes minimum.

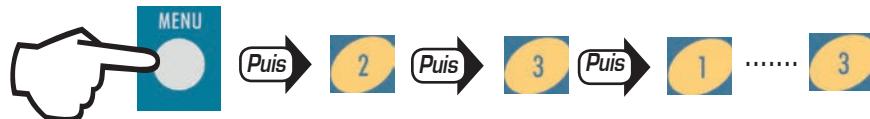
Visualiser l'état d'une zone (1)
ou d'une adresse (2) de diffusion
d'alarme (évacuation)
de la centrale



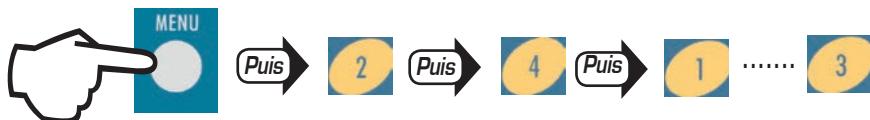
Visualiser l'état récapitulatif
des zones de diffusion d'alarme
(évacuation) de la centrale



* Mettre en veille générale toutes
les zones (1), un groupe de zones (2)
ou une zone (3) de diffusion d'alarme
(évacuation) de la centrale (N 2)



* Mettre en veille restreinte toutes
les zones (1), un groupe de zones (2)
ou une zone (3) de diffusion d'alarme
(évacuation) de la centrale (N 2)



* ces commandes concernent uniquement les équipements d'alarme de type 1 (CMSI)

PAGE LAISSÉE BLANCHE INTENTIONNELLEMENT

Fixe: avant une commande, au moins une des liaisons de la fonction est en dérangement ou en mode de commande manuelle seule.

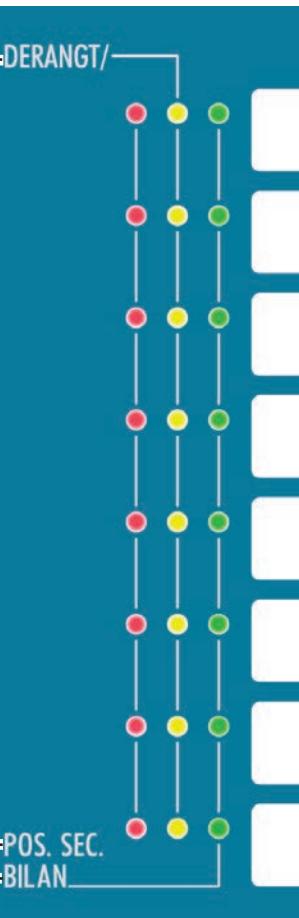
Clignotant: avec *contrôle de position*, au moins un dispositif de la fonction correspondante n'est pas en position d'attente.

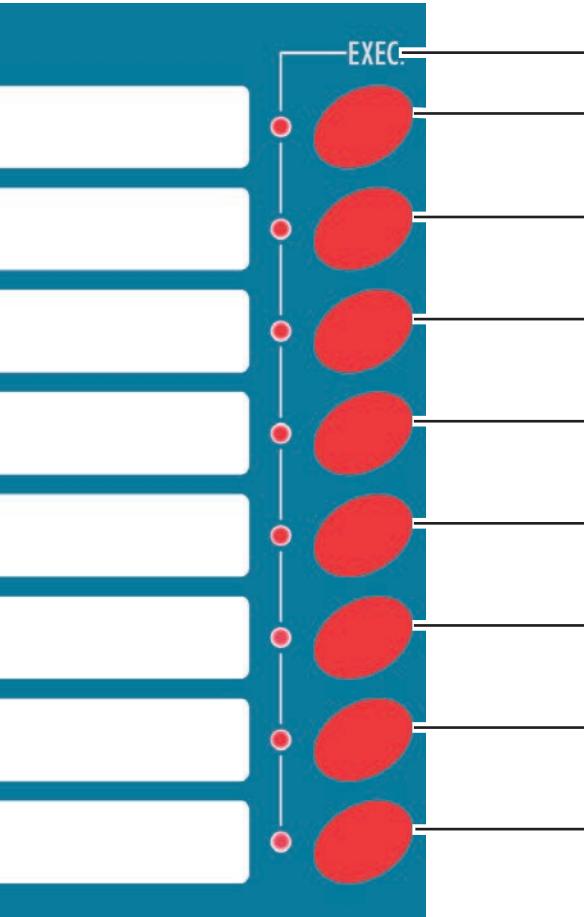
Avec contrôle de position :

Fixe: tous les dispositifs de la fonction correspondante sont en position de sécurité.

Clignotant: au moins un dispositif de la fonction correspondante n'est pas en position de sécurité

Fixe: suite à une action sur le bouton poussoir BILAN (Cf. page 7), indique, en s'allumant pendant quelques secondes, que l'ensemble des équipements de la fonction correspondante est opérationnel.





Fonction sans contrôle de position :

Fixe : la commande de la fonction correspondante a été prise en compte.

Fonction avec contrôle de position :

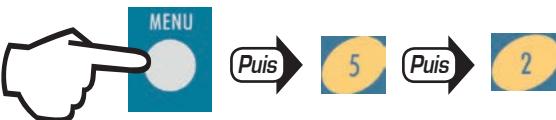
Clignotant : la commande automatique est bloquée (la commande manuelle reste opérationnelle).

Commande manuellement une fonction.
[N1, N2, N3]

Visualiser l'état d'une fonction (1) ou d'un dispositif (2) de mise en sécurité (MES) de la centrale



Visualiser l'état récapitulatif des fonctions de mise en sécurité (MES) de la centrale



Configurer la commande de mise en sécurité en mode "commande manuelle et automatique" (face avant et programmation) de toutes les zones (1), d'un groupe de zones (2) ou d'une zone (3) de la centrale (N 2)



Configurer la commande de mise en sécurité en mode "commande manuelle" seule (face avant) de toutes les zones (1), d'un groupe de zones (2) ou d'une zone (3) de la centrale (N 2)



PAGE LAISSÉE BLANCHE INTENTIONNELLEMENT

PAGE LAISSÉE BLANCHE INTENTIONNELLEMENT

Réarmement suite à une perte d'alimentation

Pour mettre en VEILLE le TERMINAL.Com, il faut réarmer la centrale (UTI.Com ou CMSI.Com) associée au TERMINAL.Com.

CONSIGNES D'EXPLOITATION

Alarme feu

Voyant rouge FEU fixe, buzzer son continu.



ARRÊTER LE SIGNAL SONORE



APPLIQUER LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ DE L'ÉTABLISSEMENT

Dérangement

Voyant jaune DÉRANGEMENT fixe, buzzer son pulsé.



ARRÊTER LE SIGNAL SONORE



RECHERCHER LA CAUSE DU DÉRANGEMENT

Appeler éventuellement le service technique pour renseignement ou téléphoner au numéro :

Commande immédiate des sirènes pour un équipement d'alarme de type 1



ATTENTION :

Dès que les sirènes sont commandées, il n'est plus possible de les arrêter manuellement.

L'arrêt est automatique au bout de 5 minutes

Annulation d'un processus automatique d'évacuation pour un équipement d'alarme de type 1.

ENTRER LE CODE DE NIVEAU D'ACCÈS 2



TAPEZ VOTRE CODE À L'AIDE DU CLAVIER NUMÉRIQUE



Valider



ATTENTION :

IMPOSSIBLE si le voyant EVACUATION est allumé.

EVACUATION

Mise en sécurité.

Voir chapitre SIGNALISATIONS ET COMMANDES LIÉES À LA MISE EN SÉCURITÉ

Avertissement

Soucieux de l'amélioration constante de nos produits qui doivent être mis en oeuvre en respectant les réglementations en vigueur, nous nous réservons le droit de modifier à tous moments les informations contenues dans ce document. Le non-respect ou la mauvaise utilisation des informations contenues dans ce document ne peut en aucun cas impliquer notre société. Dans la mesure où les textes, dessins et modèles, graphiques, base de données reproduits dans ce guide seraient susceptibles de protection au titre de la propriété intellectuelle et dès lors que le Code de la Propriété Intellectuelle n'autorise, au terme de l'article L122-5 2° et 3° a), d'une part, que « les copies ou reproductions strictement réservées à l'usage privé du copiste et non destinées à une utilisation collective », et, d'autre part, que « les analyses et les courtes citations » dans un but d'exemple et d'illustration, sous réserve que soient indiqués clairement le nom de l'auteur et la source, toute représentation ou reproduction intégrale ou partielle faite sans le consentement des auteurs ou de leurs ayants droit ou ayants cause est illicite » [article L122-4]. Cette représentation ou reproduction, par quelque procédé que ce soit, constituerait donc une contrefaçon sanctionnée par les articles L335-2 et suivants du Code de la Propriété Intellectuelle.

